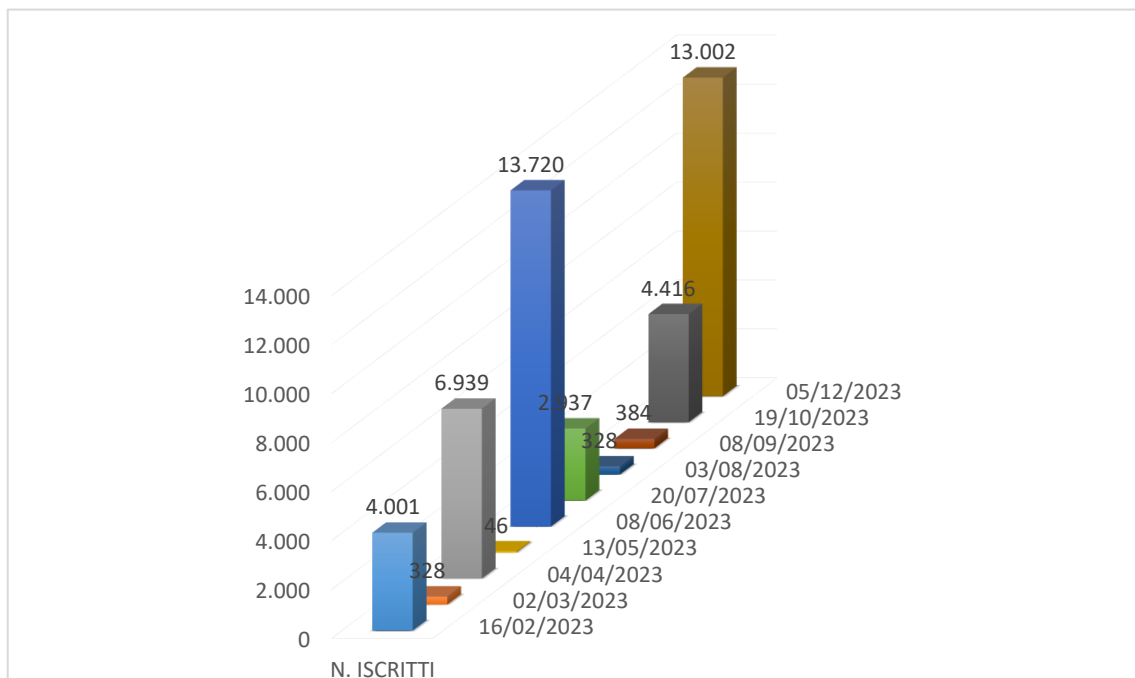


## Relazione Centro CILS - anno 2023

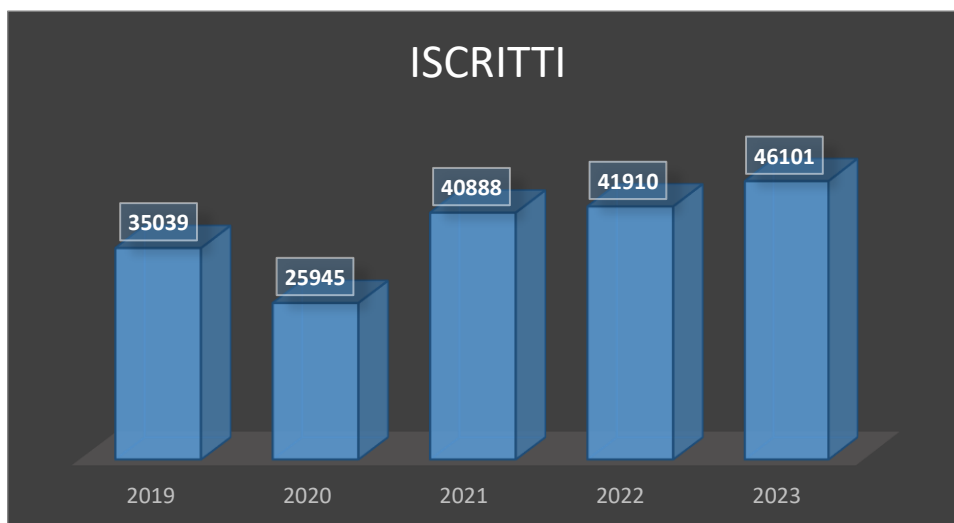
	<i>Centro CILS relazione2023.doc</i>																									
Intestazione	Centro CILS																									
1. Attività ordinarie	<p>In base a quanto stabilito nell'art. 2 del Regolamento Generale del Centro CILS, la progettazione, elaborazione, somministrazione, valutazione e validazione delle prove d'esame CILS costituiscono l'attività ordinaria e principale del Centro.</p> <p>Per il raggiungimento di questo obiettivo, il Centro</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ promuove attività di studio e ricerca nel campo del Language Testing;</li> <li>✓ svolge tutte le attività necessarie alla progettazione, all'elaborazione e alla valutazione delle prove di esame per la Certificazione CILS;</li> <li>✓ provvede all'organizzazione e alla somministrazione delle sessioni di esame;</li> <li>✓ promuove la Certificazione CILS in Italia e all'estero;</li> <li>✓ organizza seminari, conferenze e corsi per la presentazione delle caratteristiche teorico-scientifiche e metodologiche della Certificazione CILS e, in generale, del Language Testing;</li> <li>✓ organizza e gestisce dal punto di vista didattico percorsi di formazione professionale permanente e ricorrente nel settore della verifica e della valutazione linguistica;</li> <li>✓ cura la documentazione relativa agli studi e alle esperienze nel campo del Language Testing;</li> <li>✓ promuove rapporti e realizza progetti con istituzioni italiane e straniere;</li> <li>✓ provvede alla gestione delle convenzioni CILS e mantiene rapporti con le Sedi convenzionate;</li> <li>✓ produce materiali relativi alla certificazione della competenza linguistico-comunicativa e cura la relativa pubblicazione;</li> <li>✓ promuove, organizza e svolge, anche con la collaborazione e con il concorso degli altri Centri di Ricerca e di Ricerca e Servizi dell'Università per Stranieri di Siena e di enti pubblici e privati, attività didattiche e di ricerca collegate alle finalità del Centro;</li> <li>✓ promuove, organizza e svolge attività in conto terzi e di consulenza, collegate alle finalità del Centro, per strutture esterne o interne all'Università per Stranieri di Siena.</li> </ul> <p>In relazione agli esami, l'andamento dell'anno 2023 è riportato in Tabella 1,</p> <p>Tabella 1 ESAMI CILS</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">SESSIONE</th> <th style="text-align: center;">N. ISCRITTI</th> <th style="text-align: center;">N. SEDI</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: left;"><b>16/02/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>4.001</b></td> <td style="text-align: center;"><b>211</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>02/03/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>328</b></td> <td style="text-align: center;"><b>1</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>04/04/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>6.939</b></td> <td style="text-align: center;"><b>292</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>13/05/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>46</b></td> <td style="text-align: center;"><b>1</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>08/06/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>13.720</b></td> <td style="text-align: center;"><b>426</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>20/07/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>2.937</b></td> <td style="text-align: center;"><b>168</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;"><b>03/08/2023</b></td> <td style="text-align: center;"><b>328</b></td> <td style="text-align: center;"><b>16</b></td> </tr> </tbody> </table>		SESSIONE	N. ISCRITTI	N. SEDI	<b>16/02/2023</b>	<b>4.001</b>	<b>211</b>	<b>02/03/2023</b>	<b>328</b>	<b>1</b>	<b>04/04/2023</b>	<b>6.939</b>	<b>292</b>	<b>13/05/2023</b>	<b>46</b>	<b>1</b>	<b>08/06/2023</b>	<b>13.720</b>	<b>426</b>	<b>20/07/2023</b>	<b>2.937</b>	<b>168</b>	<b>03/08/2023</b>	<b>328</b>	<b>16</b>
SESSIONE	N. ISCRITTI	N. SEDI																								
<b>16/02/2023</b>	<b>4.001</b>	<b>211</b>																								
<b>02/03/2023</b>	<b>328</b>	<b>1</b>																								
<b>04/04/2023</b>	<b>6.939</b>	<b>292</b>																								
<b>13/05/2023</b>	<b>46</b>	<b>1</b>																								
<b>08/06/2023</b>	<b>13.720</b>	<b>426</b>																								
<b>20/07/2023</b>	<b>2.937</b>	<b>168</b>																								
<b>03/08/2023</b>	<b>328</b>	<b>16</b>																								

<b>08/09/2023</b>	<b>384</b>	<b>1</b>
<b>19/10/2023</b>	<b>4.416</b>	<b>230</b>
<b>05/12/2023</b>	<b>13.002</b>	<b>413</b>
<b>TOTALI</b>	<b>46.101</b>	<b>1759</b>



Le Sedi che hanno effettivamente svolto esami nel 2023 sono 1759 (diverse Sedi hanno infatti attivato più sessioni), con la differenza di 70 sedi in più rispetto all'anno 2022, il cui numero era in totale di 1.689 sedi.

L'andamento complessivo delle iscrizioni per il quinquennio 2019 – 2023 è evidenziato nel Grafico 1.



L'andamento delle iscrizioni 2023 conferma quello dell'anno 2022, evidenziando positivamente un incremento del 10% (n. 4.191 iscrizioni totali in più) e un incremento del 12,75% rispetto all'anno 2020 (n. 5.213 iscrizioni totali in più).  
Tale incremento è da imputare alle strategie promozionali ed organizzative avviate dal Centro CILS.

**ACCORDI CILS 2023 (Convenzione/Protocollo d'intesa)**

Stipulati n. 23  
Rinnovati n. 67  
Rescissi: n. 7

Come ogni anno, il personale del Centro ha svolto periodicamente attività di formazione dei somministratori degli esami:

**Corsi per somministratori CILS - ON LINE – Italia ed estero:**

DATE CORSI	NUMERO PARTECIPANTI
3 febbraio 2023 Italian Language School di Singapore; Spazio Italiano Santo André Brasile; Dublino IIC;	17
24 Febbraio 2023 Lagos Nigeria; Lingua Viva Madrid; International House Trust Londra; Italiuri kulturis instituti Tbilisi; Università degli Studi di Palermo Dipartimento di Scienze Umanistiche - Scuola di Lingua italiana per Stranieri; Oundle School s.a. Londra Just Speak Italian	21
6 marzo 2023 Chiaromonte Gulfi Società Cooperativa Sociale Formazione e Comunità ONLUS; San Paolo AEDA;	31
15 marzo 2023	20

Liceo Italiano di Belem; Samarkand State Institute of Foreign Languages; Ciaoitaly Learn Italian in Italy S.r.l. Torino		
17 aprile 2023 Trieste CPIA; Parlando Italiano Madrid; Circolo italiano San Paolo;	21	
20 aprile 2023 Salonicco - Unione Panellenica degli Insegnanti e degli Esaminatori di Lingua Italiana	18	
26 maggio 2023 Università degli Studi di Palermo Dipartimento di Scienze Umanistiche - Scuola di Lingua italiana per Stranieri; IIC Helsinki; Parlando Italiano Madrid; Giarre CPIA; Vivace-Freiburg e. V; Future School Cologno Monzese; Lycée Polyvent Jeanne d'Arc Albertville; PLI Paris; Bergamo CPIA 1 – Cremona CPIA – Brescia CPIA – Lodi CPIA	80	
29 maggio 2023: IIC Rio de Janeiro	11	
12 settembre 2023 IIC Montreal; Liceo Italiano Belem; IIC Cordoba; Asociacion Italiana de Beneficiencia San Salvador; Centro Cultural lingüístico e Enogastronomico Smart Way Pelotas; Université de Nantes	26	
5 ottobre 2023 IIC Amburgo; Rimini CPIA; Larioform Lecco; CPIA Lecco	26	
6 novembre 2023 IIC Montreal; Vicenza CPIA; Società Dante Alighieri Quito; Fundación Raíces Italo-colombianas Barranquilla; Scuola Italiana	48	

	Madrid; Liceo Vermigli Zurigo; Sociedad Italiana de Beneficencia de Panama		
	24 novembre 2023 Scuola Italiana "Pietro della Valle" Teheran; IIC New Delhi; Associazione Italien Autrement Talence	25	
	30 novembre 2023 Huayitong Education Pechino; Guangdong Huayitong Education Consulting Co., Ltd. Guangzhou; Yuhang Education Lcc Chongqing	10	
	21 dicembre 2023 Dakha Format - Bangladesh	11	
	<b>TOTALE</b>	<b>365</b>	
<b>Corsi somministratori in presenza (Siena):</b>			
	<b>DATE CORSI</b>	<b>NUMERO PARTECIPANTI</b>	
	20 marzo 2023 Università per Stranieri di Siena	41	
	15 maggio 2023 Università per Stranieri di Siena	38	
	18 settembre 2023 Università per Stranieri di Siena	31	
	13 novembre 2023 Università per Stranieri di Siena	66	
	<b>TOTALE</b>	<b>176</b>	
<b>Corsi somministratori in loco (Italia):</b>			
	<b>DATE CORSI</b>	<b>NUMERO PARTECIPANTI</b>	
	16 gennaio 2023	7	

Fondazione iBVA - Ente Filantropico del terzo settore Milano		
24 marzo 2023 Trieste CPIA	10	
29 marzo 2023 Accademia Italiana Salerno	6	
12 maggio 2023 CPIA Padova	16	
23 giugno 2023 CPIA Belluno	17	
7 settembre 2023 CT 1 CPIA Catania	67	
15 settembre 2023 CPIA Lecco	24	
10 ottobre 2023 CPIA Pordenone e CPIA Udine	18	
11 ottobre 2023 CPIA Vicenza	25	
<b>TOTALE</b>	<b>190</b>	
<b>Corso di formazione per valutatori delle prove CILS</b>		
DATE CORSO	NUMERO PARTECIPANTI	
25-26 gennaio 2023 Università per Stranieri di Siena	48	
<b>TOTALE</b>	<b>48</b>	
<b>Seminari e Conferenze 2023 Centro CILS:</b>		
1. Seminari e Conferenze 2023 Centro CILS		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il Convegno Internazionale LITIAS, “La lingua italiana in territori ispanofoni. Analisi storiografica: testi, istituzioni, migrazioni”, Padova, 1-3 febbraio 2023</li> <li>o Titolo della relazione: Un’indagine sulla lingua italiana in Centro America (Adriano Gelo)</li> </ul>		

- ALTE 8th International Conference, “Language Assessment Fit for the Future Conference, Madrid (Spain), 26-28 aprile 2023
  - o Titolo della relazione: Italian language testing regime: alternative perspectives (Sabrina Machetti, Paola Masillo, Giulia Peri)
  
- VIII Congresso Internazionale della Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE), “L’educazione linguistica nella formazione dei docenti”, Università per Stranieri di Perugia (Italia), 18-19 maggio 2023
  - o Titolo della relazione: La formazione dei somministratori-esaminatori nell’ambito delle certificazioni linguistiche (Adriano Gelo, Aisha Nasimi, Giulia Peri)
  - o Titolo della relazione: La formazione dei docenti e l’educazione plurilingue. Il caso dell’insegnamento dell’arabo come Heritage Language in Italia (Ibraam Abdelsayed, Sabrina Machetti)
  - o Titolo della relazione: L’immigrazione come risorsa: verso linee guida per la formazione dei docenti di italiano L2 (Lorenzo Rocca, Paola Masillo, Sabrina Machetti)
  
- XXIII Congresso Internazionale Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AItLA), “Contesti, pratiche e risorse della comunicazione multimodale”, Università di Siena (sede di Arezzo), 24-26 maggio 2023
  - o Titolo della relazione: Multimodalità e misurazione della competenza linguistica: uno studio di comparabilità (Sabrina Machetti, Paola Masillo, Giulia Peri)
  
- Convegno internazionale “Documenting languages, documenting cultures. Migration, minorities, dialects”, Accademia Pontaniana, Napoli (Italia), 5-6 ottobre 2023
  - o Titolo della relazione: Il progetto AHLI: il mantenimento dell’arabo come lingua d’origine in Italia. Dinamiche del contatto in repertori plurilingui, (Ibraam Abdelsayed, Martina Bellinzona)
  
- 5th Arabic Linguistics Forum (ALiF2023), University of York (England), 8-10 ottobre 2023
  - o Titolo della relazione: The Teaching of Arabic as a Foreign/Home Language in Italy: Challenges, Reflections, and Recommendations (Ibraam Abdelsayed)
  
- International Conference on Multilingualism and Multilingual Education (ICMME4), University of Malta, Old University Campus in Valletta (Malta), 12-13 ottobre 2023
  - o Titolo della relazione: Teachers’ Practices of Inclusive Multilingual Education for Arabic Heritage Students in Italy (Ibraam Abdelsayed, Sabrina Machetti)
  
- Conference “Perspectives on Home, Heritage, and Community Language Education”, Uppsala University, Sweden (online Zoom), 19-20 ottobre 2023
  - o Titolo della relazione: Maintaining Arabic as a Home Language in Italy: Educational Challenges and Opportunities (Ibraam Abdelsayed, Martina

Bellinzona)

- Convegno nazionale ANILS “Oltre il metodo la persona: il benessere dell’insegnante e dello studente di lingue”, Università della Basilicata (Matera), 30-31 ottobre e 1 novembre 2023
  - Titolo della relazione: Italiano L2 per titolari di protezione internazionale: identità, aspetti socio-affettivi, motivazioni (Viola Monaci)
  
- Journée d’études: l’Université en prison V “Les Femmes détenues: études et perspectives”, organizzato dal Centre Recherche Histoire des Idées (CRHI), Université Côte d’Azur (Nizza), 9 novembre 2023
  - Titolo della relazione: Formation pour femmes détenues: pas une exception mais une opportunité (Viola Monaci)
  
- III Convegno Internazionale per giovani ricercatrici e ricercatori, “Innovamenti. Spazi e percorsi di innovazione per una ricerca multidisciplinare”, Università per Stranieri di Siena (Italia), 15-17 novembre 2023
  - Titolo della relazione: Perché un “approccio integrato”? Riflessioni e proposte per uno sviluppo innovativo nell’insegnamento dell’arabo LS/Home Language in Italia (Ibraam Abdelsayed)
  
- 1st International Collaborative Congress UCR-LAALTA, “Integrating the global and the local: Current language teaching and language assessment practices in Latin America”, Faculty of Letters building, University of Costa Rica, 22-25 novembre 2023
  - Titolo della relazione: The state of Language Testing and Assessment in Italy and new perspectives in Latin America (Sabrina Machetti, Paola Masillo, Giulia Peri)
  
- Convegno “Stranieri al Mondo. Verso un Manifesto Umanistico per un Futuro Sostenibile” Stra- Mondo, Università per Stranieri di Siena (Italia), 27-29 novembre 2023
  - Titolo della relazione: Dalla sostenibilità ambientale alla sostenibilità linguistica: Il caso dell’arabo in Italia, all’interno del panel della tavola rotonda 7 “Etica della sostenibilità, uno spazio di sviluppo e cooperazione fondato sui valori euro-asiatici” (Ibraam Abdelsayed)
  
- International conference on multilingualism in plurilingual primary and secondary education, “One school many languages: bridging research and school practice through plurilingual education”, Eurac Research, Bolzano (Italia), 4-6 dicembre 2023
  - Titolo della relazione: Il ruolo degli atteggiamenti dei docenti nell’educazione plurilingue inclusiva: Il caso dell’arabo come Home Language (Ibraam Abdelsayed, Sabrina Machetti)
  
- Seminario in presenza e online dal titolo “New Directions in Italian Language Certification Assessment”, New York, 6 dicembre 2023 (Giulia Peri come Visiting scholar dal Centro CILS presso Dipartimento di Applied Linguistics & TESOL del Teachers College, Columbia University, New York)



	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Internationale Conference “Home Language Maintenance and Development” (HOLM 2023), Tallinn University (Estonia), 14-16 dicembre 2023</li> <li>○ Titolo della relazione: Family Language Policy and social opportunities: challenges for maintaining Arabic as a Home Language in Italy (Ibraam Abdelsayed, Martina Bellinzona)</li> </ul> <p><b>Eventi organizzati dal Centro CILS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● “59° ALTE Meeting &amp; Conference”, Roma 8-10 novembre 2023</li> <li>○ Comitato organizzatore: Associazione CLIQ (Centro CILS, responsabili: Sabrina Machetti, Paola Masillo)</li> <li>● “Promuovere l’alfabetizzazione e l’innovazione nel campo della verifica e valutazione linguistica per l’italiano L2: un workshop di tre giorni sulla valutazione basata su scenari” (Premio ILTA/Duolingo per il Centro CILS), Università per Stranieri di Siena, 27-29 settembre 2023</li> <li>○ Responsabili: Sabrina Machetti, Paola Masillo, Giulia Peri</li> <li>○ Organizzatori: Adriano Gelo, Diego Lombardi, Aisha Nasimi</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● prof. James Purpura - Seminario sul tema: "Il test SBA (Scenario Based Assessment) e i suoi sviluppi. Analisi dei dati della sperimentazione e prospettive future". Il seminario rientra nelle attività del MOU sottoscritto tra la nostra Università e la Columbia University di New York. Il seminario si è svolto nei seguenti giorni ed orari: -27 febbraio 2023 - ore 9:00 - 13:00 -28 febbraio 2023 - ore 9:00 - 12:00 / 15:00 - 17:00 -1° marzo 2023 - ore 9:00 - 12:00 / 15:00 - 17:00 -3 marzo 2023 - ore 9:00 - 13:00</li> </ul>
2. Progetti di ricerca e di altra natura	<p>2.Progetti di ricerca e di altra natura</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Erasmus + Our Civic Heritage</b> Responsabile scientifica: Prof.ssa Sabrina Machetti Partecipanti: Aisha Nasimi, Giulia Peri, Adriano Gelo Soggetto Proponente unico/capofila: Cooperatieve vereniging Pressure Line U.A. (Netherlands) Lista dei Partner: Inthecity Project Development (Netherlands); St. Dona Daria (Netherlands); JFdeK Ltd (United Kingdom); Università per Stranieri di Siena (Italy); KU TU EOOD (Bulgaria); Iniciativas de Futuro para una Europa Social COOP V (Spain); Fundatia Central Educational Spektrum (Romania); Smashing Times Theatre Company Limited (Ireland); Landsbyggðin lifi (Iceland) Descrizione del progetto: Il progetto UE è finanziato nell’ambito del programma Erasmus+. Si tratta di un progetto di cooperazione che coinvolge 10 partner di 8 paesi</li> </ul>

europei e volto a promuovere i valori comuni europei nonché l'educazione e il coinvolgimento in ambito civico in Europa. Il progetto ha lo scopo di:

-rafforzare la capacità di partecipazione civica e il pensiero critico dei cittadini adulti di diverse origini e generazioni;

- migliorare le loro competenze digitali, sociali e interculturali;

-fornire agli educatori una chiara guida metodologica sul patrimonio civico e sulle risorse didattiche autentiche;

- rafforzare le azioni di cittadinanza europea (digitale)

Obiettivi principali: il lavoro congiunto dei partner ha come obiettivo la raccolta di casi di studio su iniziative di impegno civico che si sono rivelate efficaci, organizzate nei loro rispettivi Paesi. La collaborazione tra i diversi partecipanti ha inoltre come obiettivo lo sviluppo di una serie di racconti digitali / brevi filmati dei casi più significativi e articolati che abbracciano sette temi di impegno civico: pace e democrazia, dialogo interculturale e multilinguismo, salute fisica e mentale, arte e spettacolo, equità e inclusione nell'educazione, emergenza climatica, crisi mondiale.

Risultati raggiunti: raccolta di casi studio sul tema dell'impegno civico e realizzazione di una serie di racconti digitali sottoforma di brevi filmati relativi ai casi più significativi.

#### ● **Erasmus + The Story Project: Learning from Community Stories**

Responsabile scientifica: Prof.ssa Sabrina Machetti

Partecipanti: Adriano Gelo, Diego Lombardi, Giulia Peri

Soggetto Proponente unico/capofila: Dona Daria (Paesi Bassi)

Lista dei Partner: Pressure Line (Paesi Bassi); In The City (Paesi Bassi); Smashing Times (Irlanda); Unistrasi (Italia); FIFEDE (Spagna)

Descrizione del progetto: Il progetto UE è finanziato nell'ambito del settore dell'educazione giovanile del programma Erasmus+. Un consorzio di 6 organizzazioni di 4 diversi paesi europei lavora in sinergia per creare un modello e una serie di laboratori creativi basati sullo storytelling per aiutare i giovani a sviluppare una maggiore resilienza, migliorare le loro competenze interculturali e il loro potenziale creativo. The Story Project si impegna a mettere le voci dei giovani al centro del processo decisionale e a permettere loro di essere parte della soluzione ai problemi dovuti dalla pandemia di Covid-19.

Obiettivi principali: sviluppare un modello e una serie di laboratori creativi basati sullo storytelling per aiutare i giovani a sviluppare una maggiore resilienza e migliorare le loro competenze interculturali e il loro potenziale creativo.

Risultati raggiunti: produzione di una serie di storie digitali - cortometraggi delle storie di maggior impatto, identificate all'interno dei workshop "Storytellers' league".

#### ● **Progetto SBA Italiano in collaborazione con il Teachers college della Columbia University (New York)**

Responsabile scientifico per il Teachers College: Prof. James E. Purpura

Responsabile scientifica per Unistrasi: Prof.ssa Sabrina Machetti

Consulente e coordinatrice dello sviluppo del test: Giulia Peri

Partecipanti: Alessia Badini, Concetta Brigadeci, Adriano Gelo, Diego Lombardi, Paola Masillo, Aisha Nasimi

Descrizione del progetto: Avviato nel maggio 2021, il team italiano dello SBA ha sviluppato un prototipo di test online per l'italiano L2 di livello B1 (QCER) basato sullo scenario. Lo scenario-based assessment rappresenta un nuovo modello, ed insieme una nuova tecnica, per la valutazione online delle L2. Tale modello lavora su una situazione di vita reale e su un tema ad essa riferito, con l'obiettivo di indirizzare i partecipanti al test, nel loro ruolo di apprendenti/utenti di una L2, a completare una sequenza di sotto-

compiti, progettati per guidare gli stessi partecipanti verso la risoluzione di un problema, appunto all'interno di una situazione assimilabile alla vita reale (nel nostro caso un viaggio di classe a scelta tra due regioni italiane, Sicilia e Abruzzo). Nel 2023 i dati provenienti dalla prima somministrazione sono stati analizzati e discussi. Tali dati hanno permesso di lavorare alla seconda versione del test, la cui somministrazione è prevista per il 2024. Nell'ambito di questo progetto, da settembre a dicembre 2023, Giulia Peri ha svolto un periodo di ricerca come visiting scholar presso il Teachers College. Il progetto è attualmente il focus di alcuni contributi in attesa di pubblicazione.

Sito web del progetto: <https://sites.google.com/tc.columbia.edu/tc-sbla-lab/projects>

Obiettivi principali: seconda sperimentazione del test.

● **Il contatto tra italiano, arabo, varietà linguistiche locali e ricadute nei processi di insegnamento e valutazione linguistica dell'italiano L2. Analisi sociolinguistica delle comunità arabofone residenti in Toscana**

Responsabile scientifica: Prof.ssa Sabrina Machetti

Partecipante: Ibraam Abdelsayed

Descrizione dell'oggetto: Il progetto mira allo studio delle caratteristiche sociolinguistiche delle comunità arabofone residenti in Toscana, entro la dimensione del contatto tra lingua italiana, lingua araba e varietà linguistiche locali. Il progetto mira inoltre a indagare le politiche linguistiche familiari relative al processo di mantenimento e trasmissione intergenerazionale della home language tra le seconde-generationi arabe in Italia. Inoltre, il progetto dedica un'attenzione speciale al contesto delle classi plurilingui (con un focus alle classi con studenti d'origine araba) nelle scuole italiane, esplorando lo stato della formazione dei docenti, le pratiche plurilingui adottate, gli atteggiamenti dei docenti verso il plurilinguismo e verso le minoranze linguistiche "vecchie" e "nuove". I dati raccolti vengono analizzati al fine di misurarne l'impatto nei processi di insegnamento e valutazione linguistica dell'italiano L2.

Risultati raggiunti: Il progetto di ricerca oggetto dell'assegnato di ricerca è stato avviato con una mappatura generale riguardo a:

- i. il dato statistico totale della popolazione arabofona in Italia;
- ii. i Paesi di provenienza delle comunità arabofone residenti in Italia;
- iii. la distribuzione geografica delle comunità arabofone sul territorio italiano, con particolare attenzione alla loro distribuzione nelle diverse province della Regione Toscana;
- iv. le caratteristiche sociolinguistiche delle comunità arabofone in Italia e in Toscana.

Sulla base di questa mappatura iniziale, si è delineata la ricerca AHLI (Arabic as Heritage Language in Italy). La scelta dell'acronimo AHLI – che in arabo significa letteralmente 'la mia famiglia' – intende focalizzare l'attenzione proprio sul ruolo e sull'importanza delle politiche linguistiche familiari nella trasmissione e nel mantenimento della lingua araba - la varietà di arabo moderno standard e le varietà cosiddette "dialettali" - come "lingua d'origine", soprattutto in un contesto come quello italiano dove non è mai stata attuata una politica linguistica top-down esplicita. La ricerca si propone di esplorare le politiche linguistiche familiari (King et al., 2008; Fogle, 2013) in Italia in relazione al mantenimento della lingua origine (Polinsky, 2015; Pauwels, 2016). In questo studio, le politiche linguistiche sono definite come l'insieme delle pratiche linguistiche, delle ideologie (più o meno esplicite) e delle decisioni gestionali (Spolsky, 2004). Queste tre dimensioni non solo contribuiscono alla definizione delle politiche linguistiche, ma sono anche strettamente correlate tra loro.

La metodologia di ricerca è il mixed methods approach e, in particolare, l'explanatory design (Creswell & Plano Clark, 2007). In primo luogo, è stato sviluppato e somministrato un questionario online: esso consiste in una prima sezione di taglio sociolinguistico, seguita da sezioni volte ad indagare le diverse componenti delle politiche linguistiche familiari. Il questionario è stato compilato da ca. 200 arabi residenti in tutta Italia. I dati ottenuti sono stati analizzati utilizzando SPSS. In secondo luogo, sono stati condotti dei focus groups con un campione di informanti: ad oggi sono stati intervistati 9 informanti di 4 famiglie. Tutte le interviste saranno poi trascritte e i dati raccolti saranno analizzati tramite Qualitative Content Analysis con il software NVivo (Mayring, 2004). I risultati hanno finora restituito una panoramica inedita circa la situazione sociolinguistica delle comunità arabe in Italia e circa il mantenimento della HL tra la seconda e la terza generazione, oltre ad offrire una panoramica circa la posizione dell'italiano nei repertori linguistici degli informanti e le ideologie di questi ultimi in relazione al bilinguismo italiano-arabo. Le conclusioni hanno implicazioni teoriche e pratiche in relazione a un'educazione plurilingue democratica e allo sviluppo di (micro-)azioni di politica linguistica.

Le fasi successive della ricerca AHLI consisteranno in:

i. ampliamento del campione degli informanti (con l'obiettivo di raddoppiare il dato finora raggiunto, arrivando almeno a 360 informanti, dato statisticamente rappresentativo del numero totale degli arabofoni in Italia). A tale scopo, l'intenzione è di agire sostanzialmente in due direzioni: la prima vedrà diffondere il questionario tramite canali formali (scuole statali italiane e scuole affiliate alle rappresentazioni diplomatiche dei Paesi arabi, moschee e scuole coraniche ecc.); la seconda consisterà nella somministrazione del questionario direttamente sul campo (mercati, attività commerciali gestiti da arabofone ecc.);

ii. completamento dei focus groups, con l'obiettivo di intervistare almeno 10 nuclei famigliari residenti in province italiane diverse;

iii. analisi dei dati raccolti e integrazione dei risultati alla luce dei nuovi dati, con particolare attenzione al contesto toscano confrontandolo con i contesti delle altre province italiane.

Parallelamente alla ricerca AHLI, è stata avviata la ricerca "The PluM Classes" (Le Classi Plurilingui e Multiculturali), rivolta a tutti/e i/le docenti di ogni ordine e grado di istituzione (scuola o università), e di ogni disciplina (umanistica o scientifica) in Italia.

L'obiettivo principale di questa ricerca consiste nell'esplorare i percorsi formativi e le pratiche dei/delle docenti in relazione alla gestione delle classi plurilingue e multiculturali, con particolare attenzione al profilo di studenti con background linguistico arabo. A tale scopo, è stato elaborato un questionario "Q-PluM Classes", che è stato compilato 1,234 insegnanti provenienti da tutte le regioni italiane, conferendo a questa ricerca uno status nazionale. I dati raccolti da tale questionario restituiscono una panoramica dettagliata circa il quadro sociolinguistico e professionale del docente, i percorsi formativi, l'esperienza con studenti di origine araba, l'atteggiamento verso il plurilinguismo, la consapevolezza circa la complessità linguistica dei Paesi arabi e le diverse varietà d'arabo.

**• Risorse interculturali per l'inclusione, il recupero e contro l'emarginazione. Analisi di percorsi di inclusione sociale e di strumenti per la valutazione linguistica per l'accesso ai percorsi universitari di persone non italofone in esecuzione penale.**

Responsabile scientifica: Prof.ssa Sabrina Machetti

Partecipante: Viola Monaci

Descrizione dell'oggetto: Il progetto mira a rilevare i bisogni di specifiche conoscenze e competenze linguistico-comunicative e culturali di persone detenute straniere. Obiettivo della rilevazione è favorire la partecipazione attiva al processo di rieducazione tramite l'accesso a percorsi universitari, anche con il fine di creare le condizioni concrete per l'effettiva realizzazione di azioni inclusive. Sulla base della situazione comunicativa dell'ambiente carcere rilevata tramite l'analisi dei bisogni - e con particolare attenzione agli aspetti iconici e verbali - saranno elaborati specifici materiali didattici e prove di certificazione in italiano L2 per scopi accademici. Tali azioni permetteranno di agire contro la discriminazione e lo svantaggio - linguistico, culturale e sociale - e promuoveranno l'inclusione in un'ottica interdisciplinare e interazionale.

● **Link – lavorare insieme**

Responsabile scientifica: Prof.ssa Sabrina Machetti

Partecipanti: Centro CILS

Descrizione dell'oggetto: Obiettivo generale del progetto è contribuire a una politica dell'immigrazione vantaggiosa per la società italiana, i migranti e i paesi di origine. Nello specifico, il Centro CILS ha preso parte al progetto fornendo l'erogazione di esami di certificazione linguistica di livello A1 Modulo Integrazione in Italia.

● **Je sais le faire en italien**

Responsabile scientifica: Associazione CLIQ - Sabrina Machetti per Unistrasi

Partecipanti: Sabrina Machetti, Paola Masillo

Descrizione dell'oggetto: Obiettivo generale del progetto è sviluppare un test di italiano L2 per la misurazione delle competenze linguistiche di studenti della fascia di età 17-18 anni iscritti presso una scuola superiore francese. Il progetto comprende anche attività di formazione per i docenti e lo sviluppo di materiale di accompagnamento alla somministrazione delle prove di lingua (Vademecum per la somministrazione).

3. Finanziamenti dell'Ateneo da fonti esterne	Titolo del Progetto	Importo del finanziamento	Tipo di finanziamento
	STUDIO E ANALISI PERCORSI FORMATIVI	€ 106.497,72	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione FAMI 2014-2020
	PULSE II	€ 44.780,00	Erasmus+
	ALMA	€ 37.168,00	Erasmus+
	SOFT II: SISTEMA OFFERTA FORMATIVA ITALIA	€ 200.732,80	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione

			FAMI 2014-2020
	CIAO	€ 20.900,00	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione FAMI 2014-2020
	The Story Project: Learning from Community Stories	€ 30.796,00	Erasmus +
	Percorsi formativi pre- partenza per favorire l'integrazione sociale e lavorativa dei migranti regolari in Italia - FAMI-VIS	€ 68.277,73	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione FAMI 2014-2020
	Our Civic Heritage	€ 42.886,00	Erasmus+
	LINK - lavorare insieme	€ 12.176,92	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione FAMI 2014-2020
	PONTI/URA- Percorsi di formazione professionale e civico- linguistica pre-partenza	Rendicontato a novembre 2023 (Si aspetta il finanziamento) € 11.850,00	Ministero dell'Interno Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione FAMI 2014-2020 OS 2
<p><b>Totale ricavi iscritti a bilancio 2023 per tasse CILS sessioni 2023: € 2.715.464,64</b></p>			
4. Criticità incontrate e linee di soluzione intraprese o da intraprendere	<p>Come per le annualità precedenti, le criticità <b>2023</b> si iscrivono entro un quadro più ampio legato, da una parte, alle nuove dinamiche globali; dall'altra, alla condizione specifica del panorama delle certificazioni di italiano a stranieri.</p> <p>Si elencano di seguito le principali criticità e le azioni risolutive intraprese nell'anno <b>2023</b> e/o da intraprendere negli anni successivi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- innovazione e qualità delle attività di ricerca scientifica ad elevato impatto applicativo → azioni da intraprendere: sostegno dell'Ateneo finalizzato</li> </ul>		

	<p>all’inserimento di nuove figure di ricerca (RTD e tecnologi) esperte nel settore del Language Testing;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- innovazione e qualità delle attività di validazione degli esami CILS → azioni da intraprendere: sostegno dell’Ateneo finalizzato all’inserimento di n. 1 tecnologo esperto in statistica applicata alla valutazione linguistica;</li> <li>- somministrazione degli esami CILS in modalità tradizionale (<i>paper-based</i>) → azioni risolutive intraprese e da intraprendere: incremento del sistema di doppia valutazione e controllo con valutatore esperto; incremento del processo di validazione degli esami dei vari livelli;</li> <li>- incontri periodici con le Sedi d’esame e i rispettivi Responsabili → azioni risolutive intraprese e da intraprendere: incremento e miglioramento della comunicazione a distanza, tramite l’uso delle piattaforme disponibili e dei social network istituzionali;</li> </ul>
<p>5. Linee delle attività e obiettivi per il 2024 ed eventualmente per gli anni successivi</p>	<p>Oltre alle attività ordinarie e la partecipazione a progetti e gruppi di studio e ricerca nazionali ed internazionali, per l’anno <b>2023</b> e per le successive 2 annualità il Centro sarà impegnato nei seguenti processi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avvio del progetto di pilotaggio degli esami di livello B2 adolescenti online;</li> <li>- avvio del processo di esternalizzazione delle procedure di item writing;</li> <li>- miglioramento delle attività di comunicazione e promozione delle attività del Centro, anche in sinergia con gli altri Centri dell’Ateneo.</li> </ul>